

ମିତାକାରି ସେଲ୍ଲ ପେନ୍ଦୁପୁଣି

ସିପକି ମାନେ

ମୁଢ଼ବେଦି ସେଲ୍ଲ
ବିକାଳି ଟ୍ରିଟେ



ବ୍ରିତୀ ଗାଟାଙ୍କୁ: Edward Hughes

ତିଥିଗା ଗାଟାଙ୍କୁ: Byron Unger; Lazarus

ଅବା ଆଜାନେ: M. Maillot; Tammy S.

ଅନୁବାଦ ରିବାଗାଟାଙ୍କୁ: Phiroj Kumar Mallick

ପାହା ରିବା ଗାଟାଙ୍କୁ: Bible for Children
www.M1914.org

©2013 Bible for Children, Inc.

ଲାଇସେନ୍ସ: ଈ ଗୁଣେତାଆ ପ୍ରିଣ୍ଟି କି କପି ରିବା ସେଲ୍ଲ ଦିଙ୍କି
ଅଧିକାର ରିବା ଆଜାନେ, ଆତେକା ବେଏ ପ୍ରାପା ସେଲ୍ଲ ମନା ।



ପେନ୍ଦୁ ଗୁଣେଖ ତାଆ ଗାଡ଼ିଗିତେଣ୍ଡା
ପେନ୍ଦୁ ଏସେରି ବେଳା ଆଗ ଆଦମଙ୍କ
ଗାଡ଼ିଗିତେଣ୍ଡା, ଆଦମ ତେଡା କୁଡା
ହବାନିଙ୍କେ ର ଯାଞ୍ଚାମାସି ବଗିଢା ତାନି
ରାତି ଆଇସେଣ୍ଡା ।



ଏବି ଗାମେଣ ରେହା ଡାଇ ପେନ୍ଦୁଳ
ଏନ୍ଦ୍ରଜୀବା ଏଥାରି ନକିଟି ଏବିନା
ଚୂକୁଥାରାହି ଆଇମାସୁ ଏହି ଦିନା କି ...



“ଉଜେଏମେ
ପେନ୍ଦୁ ମିଳେ ରସ୍ତା
ମାନି ମୁହଁଣ୍ଡାକାନାରା
ପଲ ତିନ୍ତୁ ସେଇସବୁ ମନା
ଗିଆମାଞ୍ଚାମେଞ୍ଚା?”



ପ୍ରାସୁ ହବାଦି

ବେଳେ, ହବା ବେଳେ

“ଆମୁ ଗୁଲେଣ ମ୍ରାଗକା
ନାରାଆ ପଳ ତିନ୍ତା ମୁନାମୁ
ଆତେକା ଦେଖ ବରିଢା
ମାଦେଏ ମାନି ର ମୁହଁଣ୍ଡି
ତାରାଆ ପଳ ତିନ୍ତା
ମୁଆମୁ” ...





... ଏହି ଦେଖେ
“ଏମେକା ଦେଖ
ଏ ମୁହଁଣ୍ଡି ତାରାଆ
ପଳ ତିମେକା କି
ତିଗିତାକା ଦେଖ ସାନାମ୍”
“କରୁ ସାଂଗୁ” ସ୍ଵାସ୍ଥ୍ୟ
କାନ୍ଧାନା ଏରାଢ଼ିନି
ଦେଖେ ।

“ରୁକ୍ଷ ପେନ୍ଦୁ
ତେହେଣି ଆଦେରୁ”
ହବା ଏ ପ୍ରାହୃଣି ତାରା
ପଳ ମାଣ୍ଡିତେ ଏଣା
ସ୍ଵାସ୍ଥ୍ୟ ତାରା କାତା
ବେଞ୍ଚାନା ଏ ପଳ
ଚିଯେ ।



ପେନ୍ଦୁ ତାରାଆ ବାରି ଲେକ୍ଟି ବେଥଟି
ହବା ତାଡ଼ା ଜାମାକି ବେଏ ଏ ପଳ
ଚିନ୍ତା ସେଇ୍ବେ ସିତେ ଏଣ୍ଠା ଏଥାଙ୍ଗୁ
ବେଏ ତିମେଙ୍ଗୁ । ଏଥାଙ୍ଗୁ ବେଞ୍ଚା
ଲୁଡ଼ା ମାମେ “ଆଏ
ଆନ୍ତୁ ପେନ୍ଦୁ
ତାରାଆ ବାରି
ଲେକେଏନ୍ତୁ ।”





ଆଦମ

ଏଣ୍ଟା ହୁବା ଢାଇ

ଗିତି ବାଗା ତାଡା ନାଗାଳି ଆଜାନା

ମାସାରାଆ ପୁନ୍ଧା ମୁତ୍ତୁ । ଏବି ତଗାଆ ଆକା ଢାଇ ସିଣ୍ଟାଣା

ଅସ୍ତ୍ରାନା ଟାଟ୍କିତୁ ଏଣ୍ଟା ପେନ୍ଦୁଇ ଆଜିବାଗା ଏଥାନି

ବାହାଢାଇ ଦୁରୁକି ସାଜାନା ଗମାତାନିଇ ମାର୍ଗିତୁ ।



ବିଲୁଡ଼ି ତେଳି କିଳ୍ ରଣ୍ଜି
ମାସାବାଦିକ ପେନ୍ଦୁ ଏବାସାଦିକ
ପୁଣ୍ୟ ସେଲୁ ବଗିଚା ତାଙ୍କ
ବାତେଙ୍ଗୁ । ପେନ୍ଦୁ ଆଗଥରେ
ପୁଞ୍ଜା ମାସେଙ୍ଗୁ ଯେ ଆଦମ
ଏଣା ହୁବା ଦୂସ
ରିଆମାନୁ ।

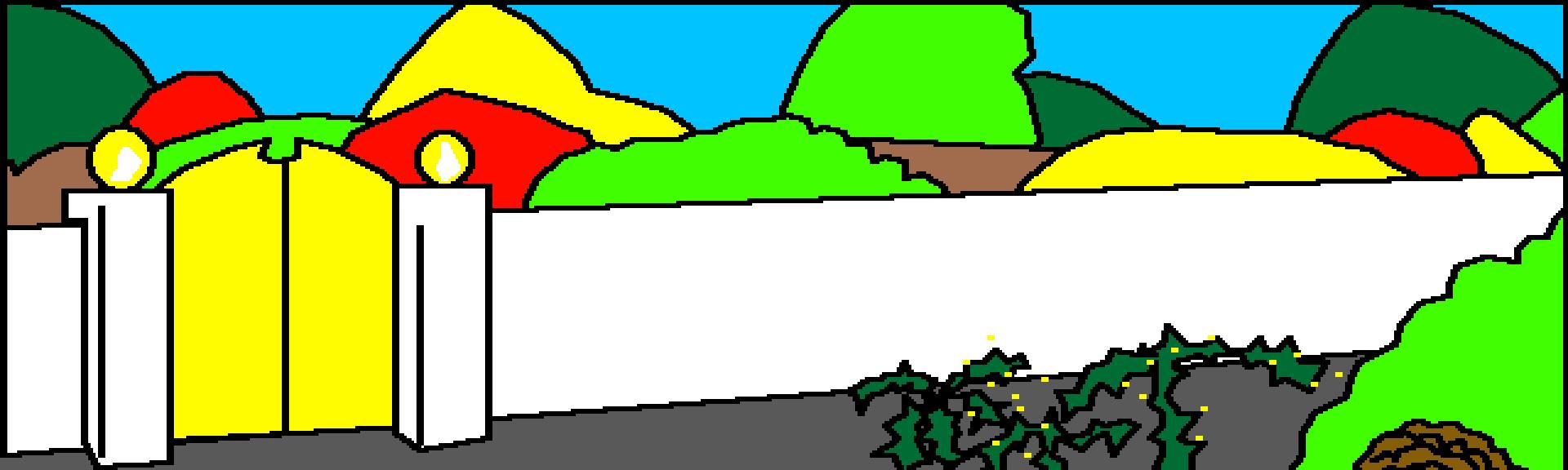


ଆମେ ତେବ୍ରା କୁଡ଼ାରି ଦୂମ
ପିତେଣ୍ଡୁ ଏଣା ହବା ସ୍ରାସୁ ତିନି
ଦୂମ ପିତେ, ଯେନ୍ଦୁ ଦେଖେଣ୍ଡୁ
“ସ୍ରାସୁ ଦୂମବାଗା ଅଭିଶାପ
ପାଟେ । ଆସାମିତା ମିତା
ଗାଡ଼ିଆବା ତେଲି
ତାରିକ ଗାମେଣ
ଛୁଗା ପାରେ ।”



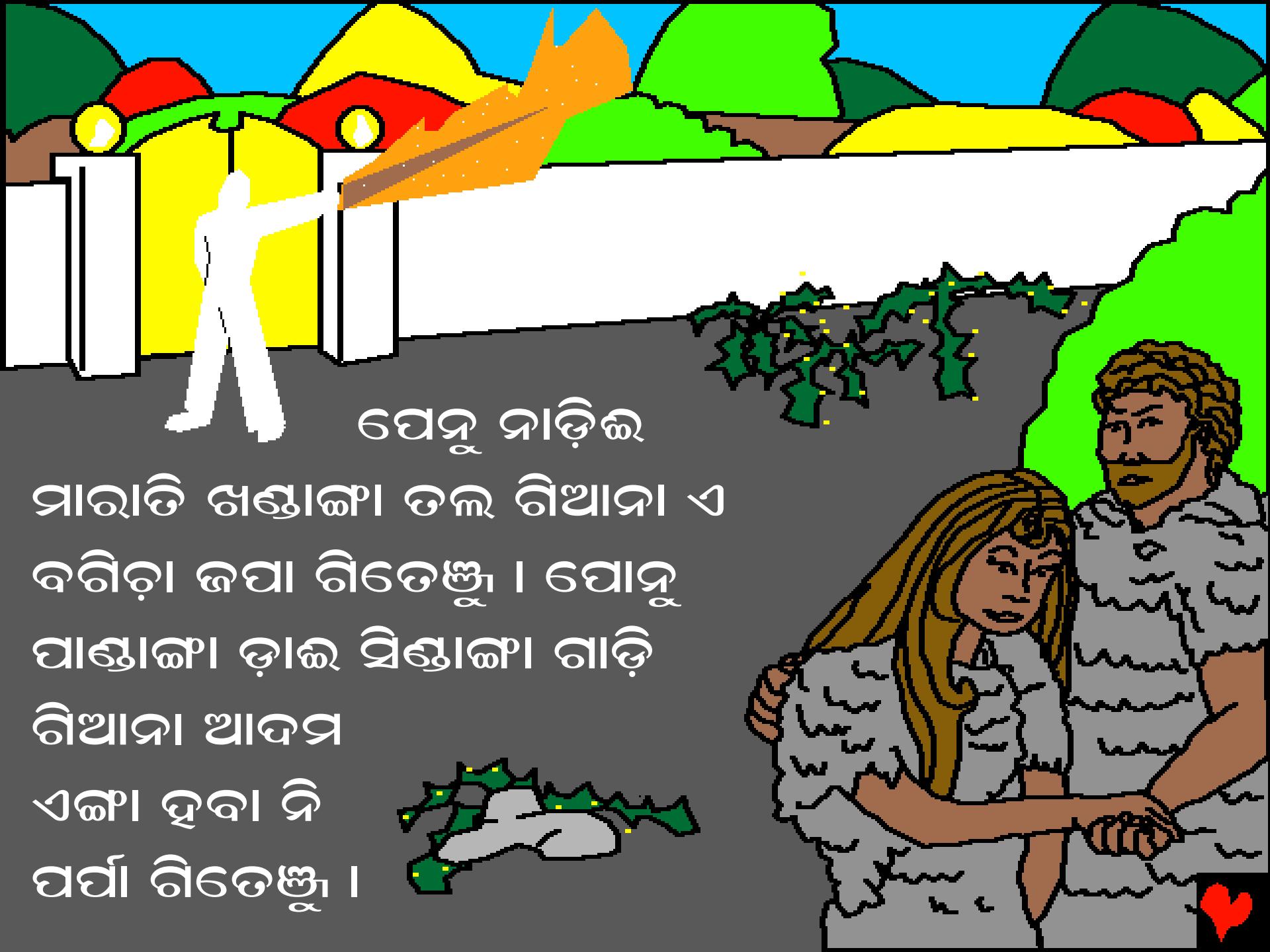
“ଆଦମ, ରୁହୁ ଡଳ ଗିତି ବାଗା
ଟାଣା ଦେଖ ସାପକା ଗାତି
ମୁଖକା ଡାଇ ଥରିଶାପ ପାଟେ ।
ତିମ୍ବା ପାମ୍ବା ସେଲୁ ରୁହୁ ଛୁଗିବି,
ଜାଳା ଉର୍ଦ୍ଦାକାଆ ନଈ ତିମ୍ବା
ମେଳି ଆଜାନେ ।”





ପେନ୍ଦୁ ଆଦମ ଏଣ୍ଠା ହବା ନି ଏ
ସାଂଖ୍ୟା ମାନି ବାହା ଢାଇ ପେହିତେଙ୍ଗ୍ୟା ।
ଆନାଆକ୍ରିକ ଇମେକା ଢାଇ ଗିତି
ବାଗା ଏବି କିଉ ବିବାଗାଟି
ପେନ୍ଦୁ କେବ
ଗେହ୍ନା ଥାତୁ!





ପେନ୍ଦୁ ନାଡ଼ିକ

ମାରାତି ଖଣ୍ଡାଙ୍ଗା ତଳ ରିଆନା ଏ
ବରିଢା ଜପା ରିତେଞ୍ଜୁ । ପୋନ୍ଦୁ
ପାଣ୍ଡାଙ୍ଗା ଡାଇ ସିଣ୍ଡାଙ୍ଗା ଗାଢି
ରିଆନା ଆଦମ
ଏଙ୍ଗା ହବା ବି
ପର୍ବା ରିତେଞ୍ଜୁ ।

ପେନ୍ଦୁ ଏ
ପାଣ୍ଡାଳୀ
ଏମ୍ବେ ଡାଇ
ଚାଲେଣ୍ଡା?



ଏ ଦେଲିତାଦି ଆଦମ ଏଣା ହୁବା ନିଳି ର ଆପ ମିତା
ଗାଡ଼ି ଆତେଣ୍ଟୁ ଏଣା ଏବି ର ପରିବାର ଆତୁ । କଇନ
ତାସା ଗିବା ଗାଟାଣ୍ଟୁ ମାସେଣ୍ଟୁ । ବେଥଟି ଗାଡ଼ି ଆଜାମାରି

ଆଦମ ମିରେଣ୍ଟୁ ହେବଳ
ଆଣା ଗାଟାଣ୍ଟୁ
ମାସେଣ୍ଟୁ ।



ରନିସି କଇନ ତାଡ଼ା ଗିଆମାସି ତାସା ଢାଇ ପେନ୍ଦୁକି
ମିତେଣ୍ଠୁ ଏଣା ହେବଳ ବେଏ ଗୁଲେଖଚିକି ମାଞ୍ଜାମାରି
ମେଣ୍ଟି ଥତା ପେନ୍ଦୁକି ମିତେଣ୍ଠୁ ଏଣା ପେନ୍ଦୁ ହେବଳ

ତାରାଆ ମିବା ଢାଇ ରେହା

ଆତେଣ୍ଠୁ ଏଣା

ଆତେଣ୍ଠୁ ।



ପେନ୍ଦୁ କଇନ ତାରାଆ ସିବା ମନ ଆଆତେଣ୍ଡୁ ଏରାଢ଼ିକି
କଇନ ଗାମେଂ ରାଗ ଆତେଣ୍ଡୁ । ପେନ୍ଦୁ
କଇନକ ଦେଷ୍ଟେଣ୍ଡୁ “ଏଷ୍ଟାରି ମେଗାରି,
ସତତାରା ଶିତେକା ନିଜାରାଆ ବେଏ
ସିବା ଥବା ଆଏ
ଶିନା ।”



କଇନ ତାରି ରାଗ ସାଲାତେ । ଏମେ ତେଣି
ସାରି ବେଥଟି କଇନ ହେବଳଙ୍କ
ର ପାଞ୍ଚାତାରି ମିଞ୍ଚାନା
ବ୍ରତାକା ବେତେଣ୍ଡୁ ।



ପେନ୍ଦୁ କଇନ କେବ କାତା ଆତେଣ୍ଡା “ଦି ଆମ୍ବେସା
ହେବଳ ଏମ୍ବେଣ୍ଡା?” କଇନ ବେଷ୍ଟେଣ୍ଡା “ଆଜୁ
ପୁଣ୍ଡା ପିତେନ୍ଦୁ,” କଇନ ମିଛ କାତା
ବେଷ୍ଟେଣ୍ଡା । “ଆଜୁ ନାଇ ଆମ୍ବେସା
ତେବ୍ରା ଆଜା ଗାଟାନ୍ତାନ୍ତା?”



ପେନ୍ଦୁ କଇନାଇ ଦଣ୍ଡ ସିତେଙ୍ଗୁ, କଇନ ବାହାଡ଼ାଇ
ତାସା ଗିବା ବୁଦ୍ଧି ଥିଲେଙ୍ଗୁ ଏଆଙ୍ଗୁ ଯାଜାବର
ଲକ୍ଷୁ ଦେଇଳି ଦେବା
ଗାଟାଙ୍ଗୁ ଆଲେଙ୍ଗୁ ।



କଇନ ପେନ୍ଦୁ ନକିଟି ଡାଇ ଦୁରୁକି
ପାସେଣ୍ଡୁ । ଏଆଣ୍ଡୁ ଆଦମ ହବାରି
ତାଡ଼ା ର ମାରନି ଡାଙ୍ଗାନା ର
ପରିବାର ଥାତେଣ୍ଡୁ ।



ତାଣେ ଗିରି କଇନ ତାଡ଼ା ଥାଣୀ
ମିତାକା କଇନ ଗାଡ଼ିଗିଆମାନି
ମହର ତାମିକ ପୁରି ଥାତେରୁ ।



ତେଳି ତାନିକେ ଆଦମ ଏଣା ହବାନାରି ପରିବାର
ଉଚେତେ ବାତିଆତେ । ଏ ତେଳି ତାନି ଲକ୍ଷ
ତାକା ରୁ ତେଳି ଅପେକ୍ଷା ଗାମେତେଳି
ଚୁକ୍କା ନିମ୍ନାରୁ ମାସେରୁ ।



ଏସେବିଲା ତାଡ଼ା ମିରେଣ୍ଟୁ ସେଥ ଗାଡ଼ି
ଆତେଣ୍ଟୁ ହବା ରୈସେ ପୁଷ୍ପରୁ ନାଳି ଦେବଳ
ବାହାତାନିକ ସେଥର ସିଆତେଣ୍ଟୁ, ଛା ସେଥ
ପେନ୍ଦୁ ର ଆଜାଗାଣାଣ୍ଟୁ ମାସେଣ୍ଟୁ, ...



... ଏମ୍ବାଇ କି ୯୦୭ ବାସାରି ଟୁକ୍କା ଦିମ୍ବାନା
ଦାଳାତାଆ ମିଡାଙ୍ଗା ପଣ୍ଡା ମାଘେଞ୍ଜୁ ।



କେ ପୁର୍ବତାକା ଲକ୍ଷ ଗାମେଏ ଡକ ଗିତେରୁ ର
କୁମ୍ଭ ଥଟେଏ ର କୁମ୍ଭ ତାରା ମେହାନା
ଡକ ଗିତେରୁ ଏଣା ପେନ୍ଦୁ ଗୁଲେଏ
ଲକ୍ଷ ତାକାରିକେ କେ ପୁର୍ବ ଡାକ
ମୁଁଦି ଗିବା ମେଳୁ



ତୁମ୍ଭିତେମ୍ଭୀ ।

ଏଣା । ...



... ଗୁଣେ ପ୍ରକାର ଜତଙ୍ଗା, ପଟଙ୍ଗା । ପେନ୍ଦୁ
ପୁର୍ବ ତାନିକ ମ୍ଭେଦେନିକ ଗାଡ଼ି ଗିତି
ବାଗା ଗାମେ ବିକାଳି ଆତେଣ୍ଡୁ ।
ଆତେକା ବେଏ ରଥାଣ୍ଡୁ ପେନ୍ଦୁକ
ଆଜା ଗାଟାଣ୍ଡୁ ମାମେଣ୍ଡୁ ...



ଏଆନି ପାଦା ନୋହେ, ଏଆଣ୍ଡା
ସେଥ କୁମ୍ବ ତାଣ୍ଡା ମାସେଣ୍ଡା ।



ଏଆହୁ ରଆହୁ ପେନ୍ଦୁ ଲକୁ ତାହୁ
ଏକା ଢିକେ ଶିଆସିତାତେହୁ
ଏଆହୁ ପେନ୍ଦୁକେଏ ତାକାଇ
ମାସେହୁ ।



ଏଥାଣ୍ଡୁ ତାଢ଼ା ତିନି ଗାନ୍ଧି ମିତାକାନି ବେଏ ପେନ୍
ତାରା ବାର୍ଟ ଏନ୍ଦ୍ର ଗ୍ରାନ୍ତା ମାସେଣ୍ଡୁ ।
କଦେଏ ପେନ୍ ନୋହୋଇ ର
ଆଦାଳି କାବାଢ଼ି ଶିବାଯେଲୁ
ଆକିତେଣ୍ଡୁ ।



ମୁଦ୍ରଣକାରୀ ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ର

କେତେବେଳେ ପେନ୍ଦୁ ତାତ୍ତ୍ଵା ବେଞ୍ଚା,
ପେନ୍ଦୁପୁଣି ଡାଇ ଅବା ଆଜାନେ ।

କରାଆ କରିମ୍ବା ପାନ୍ଦମ୍ବାଆନେ

ଟଣ୍ଡାପୁଣି ୩-୭

“ନି ବେଞ୍ଚା ସଲ୍ଲକାନା ଉଜାଡ଼ି ବିବାଗାଟାରି ଆଜାନେ ।”
ଶିତ ଗାଡ଼ି ପୁଣି ୧୦୯ : ୧୩୦



ବିହିତ



ରେ ପେନ୍ଦୁପୁଣି କେରଣ୍ଟି ଗାମେ ସାଞ୍ଜାମାନି ପେନ୍ଦୁ ବିଷୟକୁଡ଼ାଇ
ମାଙ୍ଗ ବେଳ୍ଟିମାଞ୍ଜାନେ ଏମ୍ବୁଇକି ମାଙ୍ଗ ଗାଡ଼ି ଶିଆତେଙ୍ଗୁ ଏଣା
ଆକୁ ରେଣିଙ୍କ ଏଆନିଇ ପୁନ୍ନମ୍ବାମୁନା ଏରା ବାଇପିମାନେଙ୍ଗୁ ।

ମାରେ ଖରାପ କାବାଡ଼ି ଶିଆମାନାରାଆ ପେନ୍ଦୁ ପୁଞ୍ଜାମାନେଙ୍ଗୁ,
ଏଆଙ୍ଗୁ ଏରାଆ ଡଳେ ଲେଞ୍ଜିନେଙ୍ଗୁ, ଆତେକାବେ ଏଆଙ୍ଗୁ ମାଙ୍ଗ
କେତା ଶିଆତେଙ୍ଗୁ ଏଣା ତାଡ଼ା ମୁର୍ଗେ ମାସି ମିରେନିଇ ପାଶୁଇ
ପାଣ୍ଟାତେଙ୍ଗୁ ଆନାଡ଼ିକି ରେମେକା ଡଳତାରି ଦଣ ଆତେ ସାବା,
ଏଣା ଏଆଙ୍ଗୁ ମାରେ ଦୁଇ ଡଳମେଲୁ, ମାରେ ବାହାତାନି କୁଣକବାତା
ସାବା ପାଣେଙ୍ଗୁ । ଏଣା ପାଶୁଣ୍ଟାଣ୍ଟ ସାବା ଡଳ ରିହେଗି
ନିଙ୍ଗିତେଙ୍ଗୁ ଏଣା ସର୍ଗ ତାଙ୍ଗ ସାମେଙ୍ଗୁ ଯଦି ରୈନ୍ଦୁ ଏଆନି ବାଇତା
ପରେ ଶିଦି ନି ଡଳ ଆଞ୍ଜାନା ଶମା ଜାତେକା ନି ଗୁଲେ ଦୁଇ
ପିଇତାନେଙ୍ଗୁ ଏଆଙ୍ଗୁ ନି ବାଇତାଙ୍ଗ ବାନେଙ୍ଗୁ ନିକେ
ରାହିଆଜାନେଙ୍ଗୁ ଏଣା ରୈନ୍ଦୁ ବେଏ ଡଳନା ଦିନାମେଲୁ
ଏଆନିକେଏ ରାହିଆଦି ।



ପଦି ରେନ୍ଦୁ ରେରା ସତକୋନା ଏଣ୍ଟ
ଗପିମାଣ୍ଡି ରେମେକା ରେରାଆ ପେନ୍ଦୁଇ ବେସ୍ତୁମୁ :
ଜେତାଗାଟି ଯାଣ୍ଟୁ ଆନ୍ତୁ ପରେ ଗପି ମାରେ ରେନ୍ଦୁ ପେନ୍ଦୁତି, ନାରେ ଦୂସି
ମେଲୁ କୁଣ ତାନି ସାବାମେଲୁ ଗାଣ୍ଟି ଆହାନା ରେ ପୁର୍ବିତାଙ୍କି ବାତି,
ଏଣା ରେଦେଏ ରେନ୍ଦୁ ନିମ୍ନାନା ମାଣ୍ଡି । ଜେତା ନଥାନା ନାରେ ବାଇତାଙ୍କି
ବାମ୍ବୁ, ନାନାରାଆ ଦୂସି ପିଃତାମ୍ବୁ । ରେମିଙ୍କି ଡାରେ ଆନ୍ତୁ ପୁନି ନିମ୍ନା
ପାଇ, ଏଣା ରନିଶି ଡହନା ଦିନା ମେଲୁ ନି ବାଇତାଙ୍କି ବାଇ, ନାଙ୍କି
ଜେତା ନଥାମ୍ବୁ, ଆନ୍ତୁ ରେମିଙ୍କି ନି ବେସ୍ତା ବେଞ୍ଚାନା ନି
ମିରେନ୍ଦରେନ୍ଦୁ ଆବା ମୁଇ । ଆମେନ୍ ।

ଡଃନା ପେନ୍ଦୁପୁତି ପଡ଼ିଆଜାନା ପେନ୍ଦୁକେଏ କାତାବାର୍ତ୍ତା ଆମ୍ବୁ ।
ଯୋହନ ବ୍ରିମାନାନି ନେଗିସବି ୩:୧୭

